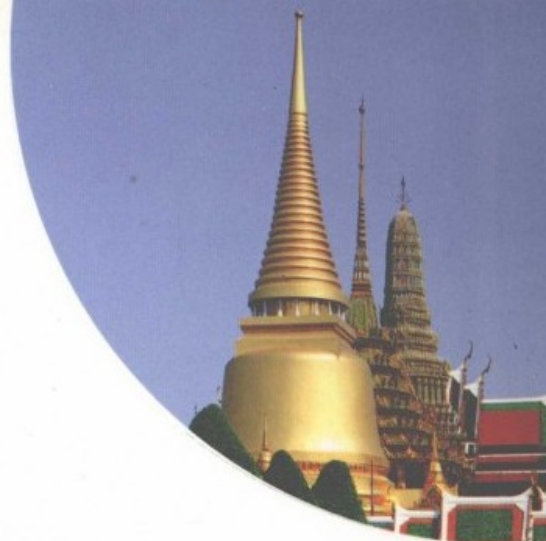




国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材
 中国中山大学与泰国华侨崇圣大学合作项目
 北大版新一代对外汉语教材·国别汉语教程系列



徐霄鹰 周小兵◎编著

อาจารย์ประพฤทธิ์ สุกลรัตน์เมธี ◎泰文审订

泰国人学汉语

คนไทยเรียนภาษาจีน

I
 课本



北京大学出版社
 PEKING UNIVERSITY PRESS

别刷前副刻如
 博厚叔取厥叙
 哲庶喻善嗣
 子孝家文之
 宇乱太寺富射
 奉娱学宙臻官

泰国人学汉语

คนไทยเรียนภาษาจีน

I
课本

这是由中国资深对外汉语教师与泰国华侨崇圣大学的学者共同编写的教材，是一部真正意义上的国别汉语教材。

本教材共分四册。每册由《课本》和《练习》两部分组成。第I、II册以结构为纲，结合功能与文化；第III、IV册在兼顾语言结构和功能学习的前提下，由日常交际活动逐渐向话题讨论过渡。

《课本》是主教材，具体内容包括“主课”、“会话练习”和“听力文本”。“主课”又包括“课文”、“生词语”和“专名”、“注释”、“重点词汇和固定表达法”、“句式”。I、II册课文全部以对话形式出现（复习课除外）；第III册以对话为主，穿插部分短文；第IV册以对话和短文相结合。在后两册中适当加入少量书面语成分。“会话练习”包括“读对话”和“表达训练”。《练习》与《课本》平行配套，使用者可根据具体情况选择使用。本教材生词语采用繁体字和简体字对照排列，其他部分只用简体字。



责任编辑：吕幼筠 刘 正

泰语编辑：金 勇

正文插图：刘德辉

封面设计：毛 淳

ISBN 7-301-07842-0/H·1159

(本册共2分册，附赠3张CD，配套发售)

国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材
中国中山大学与泰国华侨崇圣大学合作项目
北大版新一代对外汉语教材·国别汉语教程系列

泰国人学汉语

คนไทยเรียนภาษาจีน

I 课本

徐霄鹰 周小兵 编著

อาจารย์ประพฤทธิ์ ศุกลรัตน์เมธี 泰文审订

泰文翻译

林长茂 (อาจารย์ประพฤทธิ์ ศุกลรัตน์เมธี)

庄懿麟 (อาจารย์มันทนา จงมันสถาพร)

张曼倩 (อาจารย์สายฝน วรรณสินธพ)

陈慕贤 (อาจารย์ไพศาล ทองลัมฤทธิ์)

黄友华 (อาจารย์รัตนา จันทรสารโสภณ)

尹士伟 (อาจารย์ธเนศ อิ่มสำราญ)

刘美春 (อาจารย์เพ็ญฤดี เหล่าปทุมโรจน์)



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

泰国人学汉语(I) / 徐霄鹰, 周小兵 编著. —北京: 北京大学出版社, 2006. 2
(北大版新一代对外汉语教材·国别汉语教程系列)
ISBN 7-301-07842-0

I. 泰… II. ①徐…②周… III. 汉语-高等学校-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 133749 号

书 名: 泰国人学汉语(I)

著作责任者: 徐霄鹰 周小兵 编著

责任编辑: 吕幼筠 刘 正

泰语编辑: 金 勇

插图绘画: 刘德辉

标准书号: ISBN 7-301-07842-0/H·1159

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028

电子邮箱: lvyoun99@yahoo.com.cn

排 版 者: 华伦图文制作中心

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

880毫米×1230毫米 大 16 开本 22.5 印张 570 千字

2006 年 2 月第 1 版 2006 年 2 月第 1 次印刷

定 价: 65.00 元(本册共 2 分册, 附赠 3 张 CD, 配套发售)

林著说联室公也余小界部学语国代校京国
目部办合学大基索研举国泰已学大山中国中
译著著译部又译国·特选部近代校升一译部大北

I
本册

著者 周小兵 编著

书名 泰国人学汉语(I)

责任编辑

泰语编辑

插图绘画

标准书号

出版发行

地 址

网 址

电 话

电子邮箱

排 版 者

印 刷 者

经 销 者

PDG

编写原则和使用说明

本教材是为以泰语为母语的汉语学习者编写的，旨在培养学习者汉语听说读写基本技能和一定的汉语交际能力。

一、编写原则

(一) 参照规范，借鉴经验，突出科学性

本教材以国家汉办《高等学校外国留学生汉语言专业教学大纲》为基础，以国家汉办规划教材《当代中文》(吴中伟, 2003)和《新实用汉语课本》(刘珣, 2003)为参考，在教学项目的出现顺序和处理上突出科学性。

1. 词汇

本教材一方面加大输入量，另一方面采取灵活弹性的方式处理词汇教学。主课课文生词要求掌握。阅读理解部分和听力课本的生词尽量依照语素教学原则和语义场、词义联想原则出现，不要求掌握。

2. 语音

入门阶段的教学目标是让学生在较短时间内掌握汉语语音系统的全貌，并避免这一阶段密集的语音学习造成的疲劳感。本教材在语音入门阶段采取几种方法完成上述任务：首先让学习者先接触几种基本句式，以满足初学者特别强烈的表达和交际欲望，激发他们的学习兴趣；其次，在语音练习中出现一部分语音形式表达的意义，减少语音练习的机械性；再次，以音节为单位进行教学，让学生通过音节学习声、韵母。

3. 语法

适当简化和调整了教学语法项目。主要表现在以下几个方面：第一，将一些语法点分别融入词汇教学或注释点中；第二，表达同一语义的不同句式，只教最常用的；第三，将汉语本体和习得研究成果应用于教材编写；

第四,一些语法难点分散处理;第五,尽量使用格式和功能表述来取代语法术语;第六,针对一些有相互联系或难度大的语法点,在复习课中对语法进行归纳总结。

(二)贯穿汉泰对比,突出针对性

本教材将汉泰对比分析的成果应用到课程安排和内容的各个层面。

1. 语音

在语音入门阶段,尽量利用泰语中与汉语发音近似的音、调来指导学生,使学生在短时间内对汉语语音系统有整体的把握;而在后语音阶段,针对泰国学习者在声、韵、调方面的发音难点进行强化训练,通过大量的辨音、发音练习使其克服母语负迁移的影响。

2. 词汇

本教材增设“重点词汇和固定表达法(重点句型和词汇)”讲解部分,将一些具有语法意义的虚词和一些常用的难词或词组归入这一部分。本教材对具有语法意义的重要虚词的处理,具体采取以下几个方法:完全对应或泰语多对汉语一的,不讲少练;汉语有而泰语没有的,集中讲练;汉语多对应泰语一或义项内涵有区别的,先分散各个重点讲练,再归纳总结、集中复习。

同时,针对汉语中一些常用的容易混淆的难词或词组,本教材也安排了详细的语义和语用讲解,并强化操练。

3. 语法

我们提出“以句式为单位,适当调整教学语法序列和训练重点,以语序对比为纲,先归纳后演义”的教学语法体系。

教材的第 I、II 册,采取逐词对译和语法格式一起出现的形式;其后,基本使用语法格式,但在一些语法难点中仍然保持逐词对译。在语法讲解方面,完全对应的不再做进一步讲解,语序完全或部分相反的重点讲解其相反的规律。

随着教学的深入,泰语中没有的语法项目、泰语中有但与汉语有很大区别或区别不大却难以掌握的语法规则将不断增加。因此,本教材采取先归纳后演绎的方式来引进和讲解语法概念和规则。

4. 文化教学

本教材依照文化互动综合模式来进行文化教学。具体的做法是,在词汇上选择能体现泰国特色并将文化对比贯穿到情景和交际功能的安排、课文内容以及练习和课堂活动中。

二、使用说明

本教材共分四册。第Ⅰ、Ⅱ册以结构为纲,结合功能与文化;第Ⅲ、Ⅳ册在兼顾语言结构和功能学习的前提下,由日常交际活动逐渐向话题讨论过渡。

本教材由《课本》和与其平行的《练习》两部分组成:

《课本》是主教材,具体内容包括:“主课”、“会话练习”和“听力文本”,第Ⅰ册的一至十课还包括“语音”。主课又包括“课文”、“生词语”和“专名”、“注释”、“重点词汇和固定表达法”(重点句型和词汇)、句式。逢五和十课为复习课,主课内容还包括“语法总结”。Ⅰ、Ⅱ册课文全部以对话形式出现(复习课除外);第Ⅲ册以对话为主,穿插部分短文;第Ⅳ册以对话和短文相结合。在后两册中适当加入少量书面语成分。“会话练习”包括“读对话”(第Ⅰ册的一至十课为“主要句型”和“完成会话”)和“表达训练”。

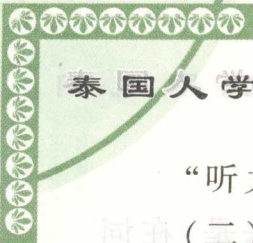
《练习》与《课本》平行配套,使用者可根据具体情况选择在课堂上或课后使用。内容包括“词汇及语法练习”、“听力练习”和“读写练习”(第Ⅰ册包括“写汉字”、“阅读理解”和“写作”,其余三册为“阅读理解”和“写作”)。

本教材的生词语采用繁体字和简体字对照排列,其他部分只用简体字。

(一)《课本》使用说明

“主课”承担了主要的语音、词汇及语法教学,一般需三个课时完成一课。前三册教学应侧重于对对话和短文的复述,第Ⅳ册则侧重于引导学生就话题进行讨论和成段表达。主课必须与《练习》的“词汇及语法练习”一起配合使用,方能达到理想的教学效果。

“会话练习”承担了本教材的口语教学。根据具体情况可安排一至二个学时在课堂上完成。



“听力文本”是《练习》中“听力练习”的文本，供教师和学生参考用。

(二) 《练习》使用说明

“词汇及语法练习”与《课本》配合使用，教师可根据具体情况安排课堂和课后练习的比重。本教材的练习量较大，基本完成所有练习需要两三个课时。

“听力练习”是本教材的听力教学部分，两个课时完成一课（第 I 册一至十课语音部分一个课时完成一课）。听力练习分为精听和泛听两部分。前者与主课的语音、词汇、语法以及会话部分的功能教学配套，不出现生词语；后者相对独立，有生词语。

“读写练习”一般可作为课后作业布置给学生。这部分的练习与重点教授的语法点、词汇以及功能相关，着重培养学生的阅读能力和成段表达能力。“阅读理解”部分也可作为单独设置的阅读课教材，一个课时完成。

(三) 第 I 册一至十课的《课本》使用说明

本部分为语音入门阶段，学习要求主要集中在语音方面，语音练习中出现的词义解释，目的只是减少枯燥性，不要求学生掌握。会话中出现的基本句式要求学生基本会认会说，不要求会写。这一阶段出现的句式基本与泰语一致，因此不做特别训练。带“*”的词汇要求掌握，重点词汇和注释也不做特别训练。汉字除列出的部分外，其他不要求掌握。

人物表



王美：在泰国教汉语的中国老师。陈老师是她的男朋友。



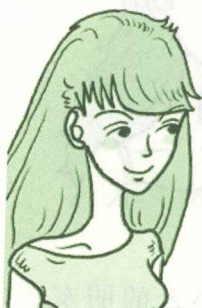
何娜：在北京学中国历史的泰国学生。



林小平：何娜的男朋友，在北京学过汉语，现在在曼谷当导游。



林小云：林小平的妹妹，在泰国的大学中文系一年级学习汉语。王美是她的老师。



明月：马来西亚人，何娜的同屋，在北京学汉语。



林先生：林小平和林小云的父亲，是华侨，会说汉语。他的公司常常跟中国做生意。

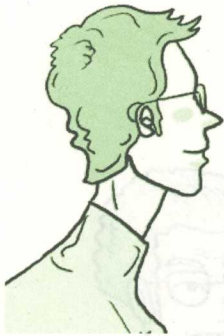
泰国人



林太太：林小平和林小云的母亲，泰国人，只会说一点儿汉语。



甘雅：林小平的朋友，后来也成为王美的朋友。专业是汉语，现在当记者。



李力：在北京学泰语的中国学生，何娜的朋友。



丹：林小云的朋友，大学生，会汉语，有时也当导游。



大为：王美的学生，小云的同学。

目 录

编写原则和使用说明	1
人物表	5
第一课 你好!	1
第二课 他们好吗?	8
第三课 你是哪国人?	15
第四课 你叫什么名字?	22
第五课 他是谁?	30
第六课 她在哪里?	37
第七课 你有姐姐,对吗?	45
第八课 这里有洗手间吗?	52
第九课 我们去看电影,好吗?	60
第十课 今天几月几号?	66
第十一课 你家有几口人?	72
第十二课 你什么时候生日?	79
第十三课 你们学校的电话号码是多少?	85
第十四课 你要大木瓜还是要小木瓜?	92
第十五课 一封电子邮件	99
第十六课 九点半在车站门口见面	105
第十七课 你会不会说英语?	112
第十八课 我家在华侨崇圣大学后边	120
第十九课 学校前边有一个小超市	126
第二十课 家	133
听力文本	138

Dì-yī kè Nǐ hǎo!
第一课 你好!

บทที่ 1 สวัสดี

主课 (เนื้อหาหลัก)



一 课文 (บทเรียน)

Lín Xiǎopíng: Wáng Měi, nǐ hǎo.

林小平: 王美, 你好。

Wáng Měi: Nǐ hǎo, Xiǎopíng.

王美: 你好, 小平。



生词语 (คำศัพท์ใหม่)

1. * 你(你) (代) nǐ คุณ เธอ
2. * 好(好) (形) hǎo ดี

专名 (คำศัพท์เฉพาะ)

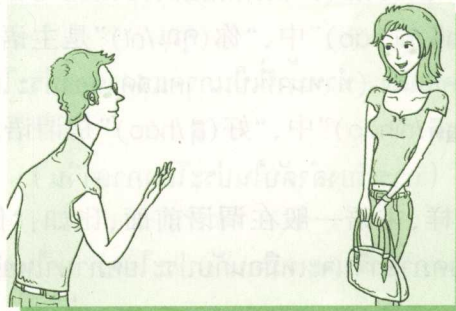
1. 林小平(林小平) Lín Xiǎopíng 林是姓, 小平是名。 หลิน เสี่ยวผิง (แซ่หลิน ชื่อเสี่ยวผิง)
2. 王美(王美) Wáng Měi 王是姓, 美是名。 หวัง เหม่ย (แซ่หวัง ชื่อเหม่ย)

Hé Nà: Lǐ Lì, nǐ hǎo ma?

何娜: 李力, 你好吗?

Lǐ Lì: Wǒ hěn hǎo, nǐ ne?

李力: 我很好, 你呢?



泰国人学汉语 I

Hé Nà: Wǒ yě hěn hǎo.
何娜: 我也很好。

生词语 (คำศัพท์ใหม่)

- | | | | |
|-----------|-----|-----|---------------|
| 1. 吗(嗎) | (助) | ma | ไหม, หรือไม่ |
| 2. 我(我) | (代) | wǒ | ฉัน, ดิฉัน ผม |
| 3. 很(很) | (副) | hěn | มาก |
| 4. * 呢(呢) | (助) | ne | ละ |
| 5. * 也(也) | (副) | yě | ก็ |

专名 (คำศัพท์เฉพาะ)

- | | | | |
|-----------|-------|-----------|---------------------------------------|
| 1. 何娜(何娜) | Hé Nà | 何是姓, 娜是名。 | เหอ (นามสกุล) นำ (ชื่อ) (ชื่อบุคคล) |
| 2. 李力(李力) | Lǐ Lì | 李是姓, 力是名。 | หลี่ (นามสกุล) ลี่ (ชื่อ) (ชื่อบุคคล) |



二 重点句型和词汇

(รูปประโยคที่สำคัญและคำศัพท์)

- | | |
|---|---|
| 1. 你好吗? (คุณสบายดีไหม/หรือ)
Nǐ hǎo ma?
คุณ ดี ไหม | 2. 我很好。(ฉันสบายดีมาก)
Wǒ hěn hǎo.
ฉัน มาก ดี |
| 3. 你呢? (แล้วคุณ (เธอ) ละ)
Nǐ ne?
คุณ (เธอ) ละ | 4. 我也很好。(ฉันก็สบายดีมาก)
Wǒ yě hěn hǎo.
ฉัน ก็ มาก ดี |



三 注释 (หมายเหตุ)

- 主语 (ภาคประธาน (ทำหน้าที่เป็นประธานของประโยค))**
“你好(สวัสดี/nǐ hǎo)”中, “你(คุณ/nǐ)”是主语(ภาคประธาน /zhǔyǔ(ü)/Subject)。
- 谓语 (ภาคแสดง (ทำหน้าที่เป็นภาคแสดงของประโยค))**
“你好(สวัสดี/nǐ hǎo)”中, “好(ดี/hǎo)”是谓语(ภาคแสดง /wèiyǔ(ü)/Predicate)。
- 汉语语序 (การเรียงลำดับในประโยคภาษาจีน)**
跟泰语一样, 主语一般在谓语前面, 比如: “你好。”/“我很好。”/“我也很好。”(ในการเรียงลำดับในประโยคภาษาจีนจะเหมือนกับประโยคภาษาไทยคือ โดยทั่วไปภาคประธานจะวางไว้หน้าภาคแสดง)

语音 (การออกเสียง)



一 汉语拼音系统介绍

(ระบบโครงสร้างลัทอักษรภาษาจีน)

1. 音节结构 (ระบบโครงสร้างเสียงพยางค์)

跟泰语一样,汉语的音节由声母、韵母和声调三个部分组成。例如: mā, m 是声母, a 是韵母, 韵母上面的一横就是声调。注意,跟泰语不一样的是,汉语的声调在韵母上面。

有时,音节也可以单独由韵母和声调组成。例如: á。

(ระบบโครงสร้างเสียงพยางค์ในภาษาจีนจะมีลักษณะเหมือนกับภาษาไทย ซึ่งจะประกอบด้วย 3 ส่วนคือ พยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ เช่น ma "m" คือ พยัญชนะ "a" คือ สระ ส่วนขีดข้างบนตัวสระนั้นหมายถึงเครื่องหมายกำกับเสียง วรรณยุกต์ ข้อสังเกต การใส่วรรณยุกต์ในภาษาจีนจะแตกต่างกับภาษาไทยคือ ในภาษาจีนจะใส่วรรณยุกต์บนตัวสระบางที พยางค์นั้นประกอบด้วยแค่ 2 ส่วน คือสระและวรรณยุกต์ได้ ดังเช่น á)

2. 声母 (เสียงพยัญชนะ)

b p m f d t n l
g k h j q x
zh ch sh r z c s

3. 韵母 (เสียงสระ)

	i	u	ü
a	ia	ua	
o	io	uo	
e	ie		üe
-i			
er			
ai		uai	
ei		uei(ui)	
ao	iao		
ou	iou(iu)		
an	ian	uan	üan
en	in	uen(un)	üen(ün)
ang	iang	uang	
eng	ing	ueng	
ong	iong		

4. 声调 (เสียงวรรณยุกต์)

第一声	dì-yī shēng	เสียงที่ 1	55
第二声	dì-èr shēng	เสียงที่ 2	35
第三声	dì-sān shēng	เสียงที่ 3	214
第四声	dì-sì shēng	เสียงที่ 4	51



二 学习 (บทฝึกฝน)

1. 声调 (เสียงวรรณยุกต์)

汉语声调图

mā	แม่	55	<u>i · 7</u>
má	พ่อ	35	5# <u>i</u>
mǎ	ม้า	214	<u>3 2 6</u>
mà	ดำ	51	<u>i 3 2</u>
ma	หรือ		

2. 声母和韵母 (เสียงพยัญชนะและเสียงสระ)

	a	o	e	i(=yi)	u(=wu)	ü(=yu)
	- / - / - / - /	- / - / - / - /	- / - / - / - /	- / - / - / - /	- / - / - / - /	- / - / - / - /
	• • • •	• • • •	• • • •	• • • •	• • • •	• • • •
b	• • • •	• • • •	/ / / /	• • • •	• • • •	/ / / /
p	• • / •	• • • •	/ / / /	• • • •	• • • •	/ / / /
m	• • • •	• • • •	/ / / /	• • • •	/ • • •	/ / / /
f	• • • •	/ • / /	/ / / /	/ / / /	• • • •	/ / / /
d	• • • •	/ / / /	• • / /	• • • •	• • • •	/ / / /
t	• / • •	/ / / /	/ / / •	• • • •	• • • •	/ / / /
n	• • • •	/ / / /	/ • / •	• • • •	/ • • •	/ / • •
l	• • • •	/ / / /	• / / •	• • • •	• • • •	/ • • •

3. 发音要领 (สาระสำคัญในการออกเสียงภาษาจีน)

(1) 声调发音要领 (สาระสำคัญในการออกเสียงวรรณยุกต์)

- ① 汉语的第一声跟泰语的第一声一样,是平调,但是比较高。发音的时候,用泰语的第二声起调,然后保持,尽量拉长。(เสียงที่ 1 ในภาษาจีนจะคล้ายกับเสียงสามัญในภาษาไทย แต่จะขึ้นสูงกว่าเล็กน้อย เวลาออกเสียงให้หลักการเดียวกับการออกเสียงตรีในภาษาไทย แต่ต้องลากเสียงให้ยาวขึ้น)
- ② 汉语的第二声跟泰语的第五声一样,是升调,但是升得比较高。(เสียงที่ 2 ในภาษาจีนจะคล้ายกับเสียงจัตวาในภาษาไทย แต่จะลากเสียงให้สูงกว่าเล็กน้อย)
- ③ 汉语的第三声如果单独发,跟泰语的第二声不一样,还要往上升;但是在说话的时候,跟泰语的第二声一样。(เสียงที่ 3 ในภาษาจีนถ้าออกเสียงเดี่ยวจะแตกต่างกับเสียงเอกใน

ภาษาไทย แต่เมื่อเวลาพูดจะมีเสียงคล้ายกับเสียงเอกในภาษาไทย)

- ④ 汉语的第四声跟泰语的第三声一样,是降调,但是降得比较快。(เสียงที่ 4 ในภาษาจีน จะคล้ายกับเสียงโทในภาษาไทย คือเสียงลดต่ำ แต่ลดต่ำค่อนข้าง เร็วกว่า)

(2) 韵母发音要领 (สาระสำคัญในการออกเสียงพยัญชนะ และเสียงสระ)

① a

单韵母 a 发的[A],跟泰语的“อา”相似,但是不完全一样,请注意。(สระเดี่ยว a จะมีเสียงคล้ายกับสระ อา ในภาษาไทย แต่ไม่เหมือนกันทั้งหมด)

② o

韵母 o 跟泰语的“โอ”一样,只能跟声母 b、p、m、f 相拼。实际上发成 buo、puo、muo、fuo。(สระ o จะสามารถผสมกับพยัญชนะ b, p, m ได้เท่านั้น เวลาออกเสียงจะออกเสียงเป็น buo, puo, muo, fuo)

③ e u i

单韵母 e 发音与泰语的“เออ”一样,单韵母 u 发音与泰语的“อู”一样,单韵母 i 与泰语的“อี”一样。(สระ e จะออกเสียงเหมือนกับสระ เออ ในภาษาไทย สระ u จะออกเสียงเหมือนกับสระ อู ในภาษาไทย สระ i จะออกเสียงเหมือนกับสระ อี ในภาษาไทย)

④ ü

这个韵母泰语没有。发音的时候,心里想着发 i,但是嘴唇圆起来,像在发 u。(ภาษาไทยไม่มีสระ ü เวลาออกเสียง ในใจให้คิดว่าจะออกเสียง i แต่ให้ทำริมฝีปากเป็นรูปตัว u)

4. 注释 (คำอธิบายประกอบ)

- (1) 两个第三声的音节在一起,第一个音节变成第二声。比如:

hǎo hěn hǎo wǒ hǎo nǐ hǎo

(พยางค์ที่มีเสียงวรรณยุกต์เสียงที่ 3 อยู่ติดกัน เมื่ออ่านออกเสียงพยางค์ ตัว แรกจะอ่านออกเสียงเป็นวรรณยุกต์เสียงที่ 2 เช่น hǎo hěn hǎo wǒ hǎo nǐ hǎo)

- (2) 韵母 u、i、ü 单独成音节时,写成 wu、yi、yu(ü)。yu(ü)的“ü”不用写上面两点,我们为了不使大家混淆 u 和 ü,课本第一册总是这样写 yu(ü)。(เมื่อเสียงสระ u、i、ü ทำหน้าที่เป็นพยางค์เดี่ยว เวลาเขียนจะกลายเป็น wu、yi、yu(ü)。yu(ü) ส่วนตัว “ü” นั้นไม่ต้องใส่จุดสองจุดข้างบน แต่เพื่อไม่ให้สับสนกับ u, ü ดังนั้นในหนังสือเรียนเล่ม 1 จะเขียนเป็น yu(ü))

5. 训练 (แบบฝึกหัด)

- (1) 读音节 (อ่านเสียงพยางค์)

bā / 八 / แปด pà / 怕 / กลัว mǎ / 马 / ม้า

dà / 大 / ใหญ่ tā / 他 / เขา (ผู้ชาย) nà / 那 / นั้น

fó / 佛 / พุทธศาสนา

dì-yī / 第一 / ที่ 1, ลำดับที่ 1

bǐ / 笔 / ปากกา

mǐ / 米 / ข้าวสาร

dì-bā / 第八 / ที่ 8, ลำดับที่ 8

nǐ / 你 / คุณ (เธอ)

dì-wǔ / 第五 / ที่ 5, ลำดับที่ 5

bù / 不 / ไม่

mù / 木 / ไม้

yú(ü) / 鱼 / ปลา

nǚ / 女 / ผู้หญิง

lǜ / 绿 / เขียว

(2) 辨音节 (จำแนกเสียงพยางค์)

bā—pā

bú—pú

bǐ—pǐ

bù—pù

dǎ—tǎ

dǐ—tǐ

dū—tū

mú—fú

mó—fó

mù—fù

nì—lì

nǎ—lǎ

nè—lè

nú—lú

lì—lǐ

nǐ—nǐ

lǐ—lí

lǐ—lí

(3) 辨声调 (จำแนกเสียงวรรณยุกต์)

bā—pà

bú—pú

bǐ—pǐ

bù—pù

八 怕

แปด กลัว

dé—dě

lē—lè

bó—bò

pō—pǒ

mī—mǐ

lǐ—lì

tí—tǐ

dā—dì

米/

第 / ที่, ลำดับที่

fú—fù

nǚ—nú

pū—pǔ

lǐ—lǐ

ข้าว

绿 / เขียว

会话练习 (แบบฝึกหัดสนทนา)

一 主要句型 (รูปประโยคที่สำคัญ)

1. Nǐ hǎo.

สวัสดี

2. A: Nǐ hǎo ma?

คุณสบายดีไหม

B: Wǒ hěn hǎo, nǐ ne?

ฉันสบายดีมาก แล้วคุณล่ะ

A: Wǒ yě hěn hǎo.

ฉันก็สบายดีมาก

二 完成会话 (จงเติมบทสนทนาให้สมบูรณ์)

生词语 (คำศัพท์ใหม่)

伯父(伯父)

bófù

คุณลุง